

شب فریدریش دورنمات

فیلیپ ولتی
عزت الله فولادوند
حمید سمندریان
محمود حسینی زاد
دکتر حسن عشایری
علی دهباشی



وندیس شیلر

سه‌شنبه ۲۴ اردیبهشت ۱۳۸۷، ساعت ۱۷ الی ۱۹
مرکز هنر پژوهی نقش جهان، خیابان ولی عصر، ضلع جنوبی پارک ساعی، پلاک ۱۱۰۱

گزارش

شب فریدریش دورنمات

سحر مازیار

شب فریدریش دورنمات، با همکاری مرکز هنرپژوهی نقش جهان، نشر ماهی و مجله سیمیا در تالار مرکز هنرپژوهی نقش جهان ساعت پنج عصر سه‌شنبه ۲۴ اردیبهشت ۱۳۸۷ به مدت سه ساعت برگزار شد.

مجله‌ی بخارا پیش از این در زمینه معرفی نویسندگان سویسی، نشست‌های «شب ادبیات سویس»، «شب آنه‌ماری شوارتسناخ» و «شب ماکس فریش» را برگزار کرده است.

در آغاز مراسم، علی‌دهباشی با عنوان «دورنمات و جهان بی‌منطق و غیرقابل فهم» درباره‌ی دورنمات و اندیشه‌اش سخن گفت.

سپس فیلیپ ولتی، سفیر کشور سویس در ایران، در گفتاری با عنوان «فریدریش دورنمات نویسنده و سرآغاز کار او در مقام نقاش»، ضمن نمایش برخی از نقاشی‌های این نویسنده‌ی نامدار سویسی، از وی سخن گفت.

در ادامه مراسم، دکتر عزت‌الله فولادوند که رمان قول را از دورنمات ترجمه کرده است به بررسی جنبه‌های گوناگون آثار دورنمات به خصوص رمان قول و نمایشنامه دیدار بانوی سالخورده پرداخت.

نمایش بخشی از فیلم قول به کارگردانی شان پن و بازیگری جک نیکلسون، بخش دیگری از مراسم بود. آنگاه حمید سمندریان که بسیاری از درام‌های دورنمات را در ایران به صحنه تئاتر آورده و اخیراً نیز شاهد اجرای او از دیدار بانوی سالخورده در تئاتر





▲ عکسی از مراسم شب فریدریش دورنمات

شهر بودیم در سخنانی تحت عنوان «دورنمات آنگونه که من شناختم» به بررسی تم‌ها و درون‌مایه‌های نمایشنامه‌های دورنمات پرداخت و بعد از شرح خلاصه‌ای از برخی نمایشنامه‌های او به نحوه‌ی آشنایی خود با او اشاره کرد و در لحظه‌ای با بغض و تحت تأثیر خاطرات گذشته‌اش از آرزوی دیدار با او که هیچ‌گاه محقق نشد سخن گفت.

بعد از حمید سمندریان، محمود حسینی‌زاد مترجم رمان‌های پلیسی دورنمات همچون سوءظن و قاضی و جلادش، پس از بررسی تم‌های پلیسی آثار دورنمات، به مقایسه برتولت برشت و دورنمات پرداخت.

در ادامه حسن عشایری — عصب شناس — که در دهه‌های شصت و هفتاد میلادی دیدارهایی با دورنمات در آلمان داشته است به بیان گوشه‌ای از خاطرات خود پرداخت. شب فریدریش دورنمات با نمایش فیلم مستندی از زندگی دورنمات که او در آن، درباره‌ی ادبیات، زبان، احساسات، شعر و نمایشنامه‌نویسی سخن گفته است به پایان رسید.

متن سخنرانی‌ها بدین شرح است:



پروفیسر
علوم انسانی و مطالعات فرہنگی
مجلس اتحاد علماء و مشائخ اسلامیہ پاکستان

۲۰